

ASSOCIATION DE PROMOTION DU BILINGUISME

DULALA
D'UNE LANGUE A L'AUTRE

FORMATIONS

PROGRAMME 2012-2013

Le bilinguisme est un cadeau, pas un fardeau !

NOTRE MISSION

Favoriser toute forme de bi- ou plurilinguisme, quelles que soient les langues parlées !

OBJECTIFS :

- Promouvoir la construction d'un bi- ou plurilinguisme harmonieux chez les enfants
- Sensibiliser les parents à l'importance du maintien de la langue familiale dans le développement linguistique et identitaire des enfants
- Sensibiliser les professionnels à la prise en compte de l'enfant dans son identité plurielle afin de faciliter son inclusion
- Reconnaître les parents comme les premiers éducateurs des enfants, porteurs de patrimoines linguistiques et culturels à transmettre
- Elaborer des projets d'ouverture à la diversité linguistique et culturelle

MOYENS :

- Groupes de jeux en langue maternelle...ou paternelle ! Des ateliers hebdomadaires réunissant des enfants parlant la même langue et du même âge afin de « parler et entendre » la langue maternelle en dehors de l'espace familial ou communautaire
- Des groupes de discussion et évènements festifs pour les familles autour du bilinguisme et de l'interculturel
- Des interventions pédagogiques dans les structures de la Petite Enfance, dans les crèches et écoles
- Des colloques et des conférences pour échanger et enrichir les connaissances autour des langues et de l'interculturel

ET PUIS...

Le bilinguisme est un cadeau, pas un fardeau !

NOTRE OFFRE DE FORMATION

Des formations et/ou des modules de sensibilisation sont proposés à tous ceux qui travaillent dans des structures marquées par la diversité et qui souhaite acquérir de nouveaux outils pour la prendre en compte.

OBJECTIFS :

- Accompagner les professionnels dans la mise en place d'une politique d'accueil des familles multilingues afin de favoriser une construction identitaire harmonieuse, la réussite scolaire et l'inclusion sociale.
- Travailler les représentations sur les langues et le bi- ou plurilinguisme pour combattre préjugés et peurs
- Elaborer de projets d'éveil aux langues et d'ouverture au plurilinguisme

PUBLICS :

Les formations s'adressent à tous les professionnels travaillant dans des contextes marqués par la diversité linguistique et culturelle : éducateurs, puéricultrices, auxiliaires de puériculture, animateurs, instituteurs, assistants sociaux, psychologues, travailleurs sociaux, médecins, infirmiers...

METHODOLOGIE :

Articulation théorie/pratique. Outils à réinvestir. Ateliers d'échange de pratiques et réalisation de supports.

INTERVENANTS :

Nos intervenants sont des chercheurs et des professionnels qui bénéficient d'une expérience solide dans le domaine d'intervention proposé.

Le bilinguisme est un cadeau, pas un fardeau !

LE BILINGUISME DE NOS ENFANTS : FORMES ET REPRESENTATIONS

LE BILINGUISME DE NOS ENFANTS : FORMES ET REPRESENTATIONS

OBJECTIFS

Cette formation permet l'acquisition de connaissances théoriques et pratiques relative au bilinguisme :

- Définition du bilinguisme
- Les effets du bilinguisme
- Les conditions nécessaires au développement d'un bilinguisme harmonieux
- Les liens et interactions entre la langue maternelle et la langue seconde
- Les formes et représentations du bilinguisme : entre bilinguisme valorisé et bilinguisme ignoré

CONTENU

- Le processus d'acquisition du langage chez les enfants monolingues et bilingues
- Travail autour des représentations du bilinguisme et des langues, contre préjugés et peurs

DUREE ET DATE

Durée : 1 journée

Dates : 24 octobre 2012, 10 avril ou 21 octobre 2013

TARIF

Adhérents : 140 euros

Non adhérents : 180 euros



LA PRISE EN COMPTE DES LANGUES MATERNELLES A L'ECOLE

OBJECTIFS

Cette formation permet l'acquisition de connaissances théoriques et pratiques relative aux enjeux de la reconnaissance des compétences linguistiques de tous les enfants :

- Accompagner l'équipe pédagogique à accueillir les enfants et leurs familles dont la langue maternelle est différente du français
- Développer une culture d'ouverture à l'Autre dans une démarche d'éducation citoyenne
- Valoriser toutes les langues connues par les enfants, leurs langues maternelles, leurs langues scolaires ainsi que d'autres éventuelles compétences langagières acquises en dehors de l'école
- Favoriser la création de passerelles entre la famille et l'école

CONTENU

- Les enfants allophones entre identité d'origine et nouvelles appartenances
- L'école comme lieu d'accueil et d'inclusion
- Présentation d'outils pédagogiques permettant la reconnaissance de la diversité linguistique et culturelle au sein de la classe

DUREE ET DATE

Durée : 2 journées

Dates : 27 et 28 novembre 2012, 2 et 3 avril ou 22 et 23 octobre 2013

TARIF

Adhérents : 320 euros

Non adhérents : 360 euros

LA DIVERSITE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE DANS LES SERVICES DE LA PETITE ENFANCE

LA DIVERSITE LINGUISTIQUE ET LA PETITE ENFANCE

OBJECTIFS

Cette formation permet l'acquisition de connaissances théoriques et pratiques relative à l'accueil des enfants allophones:

- Accompagner l'équipe pédagogique à accueillir les enfants et leurs familles dont la langue maternelle est différente du français
- Développer une culture de l'altérité avec une démarche d'éveil aux langues
- Valoriser toutes les langues connues par les enfants et par l'ensemble des professionnels de la structure : leurs langues maternelles, leurs langues secondes ainsi que d'autres éventuelles compétences langagières acquises en dehors de l'école
- Créer des passerelles entre le monde de la structure d'accueil et le milieu familial

CONTENU

- Les enfants allophones entre identité d'origine et nouvelles appartenances
- La structure d'accueil comme lieu d'inclusion et d'épanouissement
- Présentation d'activités pédagogiques permettant la reconnaissance de la diversité linguistique et culturelle au sein du groupe

DUREE ET DATE

Durée : 1 journée

Dates : 7 et 8 décembre 2012, 12 et 13 avril ou 6 et 7 décembre 2013

TARIF

Adhérents : 320 euros

Non adhérents : 360 euros

VERS UNE EDUCATION AU PLURILINGUISME

VERS UNE EDUCATION AU PLURILINGUISME

OBJECTIFS

Cette formation permet l'acquisition de connaissances théoriques et pratiques relative au bilinguisme :

- Promouvoir une éducation au plurilinguisme partant de la reconnaissance des langues et cultures d'origine des élèves.
- Eveiller au langage et à la diversité linguistique.
- Favoriser la construction d'aptitudes utiles à tous les apprentissages linguistiques, y compris à celui de la langue de l'école.

CONTENU

- Présentation de supports, de nouvelles manières d'aborder les langues à l'école.
- Des démarches qui mettent les élèves en contact avec diverses langues, qu'elles soient familières ou non, qui leur permettent de créer un pont d'une langue à l'autre en développant une conscience métalinguistique et un répertoire linguistique où toutes les capacités linguistiques trouvent leur place

DUREE ET DATE

Durée : 2 journées

Dates : 11-12 décembre, 26-27 mars ou 22-23 octobre 2013

TARIF

Adhérents : 320 euros

Non adhérents : 360 euros

L'ANIMATION D'ATELIERS EN LANGUE MATERNELLE : UN JEU D'ENFANTS !

L'ANIMATION D'ATELIERS EN LANGUE MATERNELLE : UN JEU D'ENFANTS !

OBJECTIFS

Se former au travail d'animateur de groupes de jeux pour enfants bilingues. Apprendre les techniques pour (ré)activer la langue dite « faible ».

CONTENU

- Les spécificités de l'animation avec des enfants bilingues.
- Les principes de la construction d'un bilinguisme harmonieux :
 - le plaisir
 - l'utilité
- Les groupes de jeux en langue maternelle :
 - le concept
 - la méthode
- Activités et supports pour libérer la parole :
 - Parler à travers l'imagination
 - Parler à travers la musique
 - Parler à travers les jeux collectifs et les jeux de société
 - Parler à travers les sens
 - Parler à travers le geste créateur
- Gestion du groupe : repères et conseils pratiques
- Instaurer un rythme
- Gérer des situations de crise
- Favoriser la participation des enfants ou « libérer la parole »

DUREE ET DATE

Durée : 2 journées

Dates : 21-22 septembre 2012, 15-16 février, 27-28 septembre 2013

TARIF

Adhérents : 320 euros

Non adhérents : 360 euros



LA BOÎTE A HISTOIRES

OBJECTIFS

- Faciliter le développement de la langue dite « faible » par le conte théâtralisé
- Mettre en place un projet pédagogique d'éveil aux langues

CONTENU

Il s'agit d'une méthode innovante qui permet de raconter des histoires animées. Les personnages et les éléments clés de l'histoire sortent comme par magie de la boîte pour transporter les enfants dans un monde enchanté et poétique où les mots circulent et la parole se libère.

Entre le théâtre et le conte, cette boîte magique permettra aux animateurs et aux enseignants d'explorer de nouveaux outils pour leurs ateliers en langue maternelle ou en langue seconde, elle permettra aux parents de mettre en place une activité ludique et interactive pour et avec leurs enfants.

DUREE ET DATE

Durée : 1 journée

Dates : 29 juin, 24 octobre 2012, 26 juin ou 23 octobre 2013

TARIF

Adhérents : 140 euros

Non adhérents : 180 euros

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

NOM de la formation choisie :

Date souhaitée de formation :

NOM : Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville :

Tel : E-mail :

Vous souhaitez suivre cette formation à titre (merci de cocher la case correspondante) :

- Professionnel
- Personnel

Si vous souhaitez suivre cette formation à titre professionnel, merci de préciser ci-dessous :

- ✓ votre profession :
- ✓ le nom de la structure employeur :

Tarif (merci de cocher la case correspondante) :

- Adhérents
- Non adhérents

Merci de nous retourner ce formulaire rempli accompagné d'un chèque en règlement à l'adresse qui suit :

**D'Une Langue A L'autre
10 ter rue Parmentier
93100 MONTREUIL**

Nous reviendrons vers vous à réception pour confirmation de votre inscription.

INFORMATIONS PRATIQUES

Notre offre de formation est adaptable à vos besoins. Pour formaliser ensemble un projet répondant à vos attentes et plus généralement, pour d'avantage de renseignements, n'hésitez pas à nous contacter ! Notre équipe est à votre disposition.

LIEU

Nos formations se déroulent dans des locaux loués par l'association ou au sein de votre structure.

HORAIRES

Les horaires sont variables, entre 9h et 21h.

NUMERO D'EXISTENCE

Organisme de formation enregistré sous le n°42 67 02787 67 auprès de la Préfecture de la Région Île de France.

INSCRIPTIONS

Merci de remplir le bulletin d'inscription ci-après et de nous le retourner accompagné d'un chèque à l'ordre D'Une Langue A L'Autre en règlement de la formation, à l'adresse suivante :

Association D'Une Langue A L'Autre
10 TER rue Parmentier
93100 MONTREUIL

Une confirmation d'inscription vous sera envoyée par e-mail dans la semaine suivant la réception du courrier.

Si le nombre d'inscrits est insuffisant, nous nous réservons le droit d'annuler une formation. Vous en seriez averti par téléphone et/ou courriel dans les deux semaines précédant la formation. Par ailleurs, le règlement vous serait alors retourné.

En cas d'annulation d'inscription de votre part à moins de 15 jours du début de la formation, 20 % du montant total seront retenus au titre des frais de dossier.

ATTESTATION ET FACTURATION

Une attestation de présence à la formation et une facture vous seront données en main propre le jour de la formation. Dans le cas où vous souhaiteriez que la facture soit établie et envoyée à une autre adresse, merci de nous le communiquer.

CONTACT

D'une Langue A L'Autre

10 TER rue Parmentier
93100 MONTREUIL

✉ contact@dunelanguealautre.org

☎ 09 51 24 20 73

www.dunelanguealautre.org